KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 43.674/1
VAN 13 NOVEMBER 2007

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 10 oktober 2007 door de Minister van Consumentenzaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 23 november 2007, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende coördinatie van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdende met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de bepalingen te coördineren van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

Rechtsgrond daartoe wordt geboden door artikel 122*bis* van de voornoemde wet, zoals dat in die wet is ingevoegd bij de wet van 5 juni 2007 (1) en in werking zal treden op 1 december 2007 (2). De betrokken wetsbepaling luidt:

> "De Koning kan de bepalingen van deze wet coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.
>
> Te dien einde kan Hij:
>
> 1/ de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummeren;
>
> 2/ de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummeren;

---

(1) Wet van 5 juni 2007 tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

(2) De Koning beschikt derhalve pas vanaf 1 december 2007 over de bevoegdheid tot coördinatie.

3/ de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

De coördinaties zullen het opschrift dragen bepaald door de Koning".

De draagwijdte van de ontworpen coördinatie is beperkter dan die waartoe de aangehaalde wetsbepaling de Koning bevoegd maakt en houdt, in essentie, vooral een vernummering in van de artikelen van de wet van 14 juli 1991, zonder dat daarbij zelfs veel wordt gewijzigd aan de volgorde van de bestaande wetsbepalingen. Wel is rekening gehouden met een aantal wetswijzigingen die nog niet in werking zijn getreden, zoals die welke zijn vervat in de reeds genoemde wet van 5 juni 2007 [(3)].

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Ontwerp van koninklijk besluit

Aanhef

Aan het einde van het eerste lid van de aanhef moet worden geschreven "..., inzonderheid op artikel 122*bis*, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2007;".

Ontwerp van gecoördineerde tekst

Artikel 21

In voetnoot 42 moet, zoals in de Franse tekst van voetnoot 41, worden verwezen naar "artikel 21" en niet naar "artikel 20".

---

(3) De coördinatie kan uiteraard niet eerder uitwerking krijgen dan op het ogenblik dat de betrokken wetswijzigingen in werking zijn getreden.

Artikel 26

Alhoewel in de overeenstemmende voetnoten 51 en 52 wordt vermeld dat de tekst van artikel 32 van de wet van 14 juli 1991 onveranderd is gebleven, moet worden vastgesteld dat het bepaalde in artikel 32, 2, tweede streepje, van de wet, blijkbaar toch niet is overgenomen in artikel 26 van het ontwerp van gecoördineerde tekst. Indien dat effectief zo is bedoeld, wordt best een verklaring of verduidelijking gegeven waarom de betrokken bepaling niet in de gecoördineerde tekst wordt gehandhaafd [(4)].

Artikelen 34 en 36

In de voetnoten 67 en 68 volstaat het te vermelden dat artikel 39*bis* in de wet van 14 juli 1991 is ingevoegd bij de wet van 5 juni 2007.

In de voetnoten 71 en 72 moet enkel worden vermeld dat artikel 39*ter* in de wet van 14 juli 1991 is ingevoegd bij de voornoemde wet van 5 juni 2007.

Artikelen 73 en 77

In de voetnoten 145 en 146 moet telkens worden vermeld dat het betrokken artikel 77 "werd vervangen door artikel 20 van de wet van 25 mei 1999 tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument en gewijzigd door artikel 4 van de wet van 24 augustus 2005 tot ...".

De voetnoten 153 en 154, die betrekking hebben op artikel 77 van het ontwerp van gecoördineerde tekst, moeten in gelijkaardige zin worden vervolledigd.

---

(4) Dergelijke verklaring of verduidelijking kan worden opgenomen in een lijst van "niet in de coördinatie opgenomen bepalingen" (zie de slotopmerking).

Artikelen 75 en 76

In de voetnoten 149 en 150 moet worden vermeld dat het betrokken wetsartikel werd vervangen bij artikel 20 van de reeds genoemde wet van 25 mei 1999.

Eenzelfde aanpassing moet worden aangebracht in de voetnoten 151 en 152, die betrekking hebben op artikel 76 van het ontwerp van gecoördineerde tekst.

Artikelen 122, 125 en 127

In de voetnoten bij de artikelen 122, 125 en 127 van het ontwerp van gecoördineerde tekst wordt telkens melding gemaakt van "de wet van 19 april 2007 betreffende de aspecten van gerechtelijk recht van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten". De betrokken wet is evenwel die van 10 mei 2007, zodat telkens van deze laatste datum melding moet worden gemaakt en niet van die van 19 april 2007 (5).

Artikel 145

Artikel 145 van het ontwerp van gecoördineerde tekst herneemt het bepaalde in artikel 118 van de wet van 14 juli 1991. Dit laatste artikel is evenwel vanaf 1 november 2007 opgeheven geworden bij artikel 33, 2/, van de wet van 10 mei 2007 betreffende de aspecten van gerechtelijk recht van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten. Het vroegere artikel 118 van de wet van 14 juli 1991 kan derhalve niet in de gecoördineerde tekst worden behouden. De nummering van de volgende artikelen van de gecoördineerde tekst moet dan uiteraard worden aangepast.

Artikel 147

Artikel 147 van het ontwerp van gecoördineerde tekst herneemt een wijzigingsbepaling en hoort om die reden niet thuis in een coördinatie. Daarenboven

(5) Zie het erratum dat is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2007, p. 26.121.

wordt de overgenomen bepaling inhoudelijk gewijzigd. De Koning vindt daartoe evenwel geen bevoegdheid in artikel 122*bis* van de wet van 14 juli 1991. Ook artikel 147 moet uit het ontwerp van gecoördineerde tekst worden weggelaten.

Artikelen 148 en 151

Artikel 148 van het ontwerp van gecoördineerde tekst herneemt een aantal opheffingsbepalingen die reeds uitwerking hebben gekregen. Dergelijke bepalingen hebben niet hun plaats in een coördinatie en dienen te worden weggelaten.

Hetzelfde geldt voor de bepaling van inwerkingtreding die in artikel 151 van het ontwerp van gecoördineerde tekst wordt hernomen en die evenzeer dient te vervallen.

Slotopmerking

Het is gebruikelijk om bij een gecoördineerde tekst een lijst te voegen met "niet in de coördinatie opgenomen bepalingen". Aangezien sommige bepalingen van het om advies voorgelegde ontwerp van coördinatie uit de coördinatie dienen te worden weggelaten, doen de stellers er goed aan om eveneens dergelijke lijst op te maken en daarbij de redenen te vermelden waarom de desbetreffende artikelen niet zijn opgenomen in de coördinatie.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	A. SPRUYT, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A. BECKERS M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 43.674/1
DU 13 NOVEMBRE 2007

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de la Protection de la Consommation, le 10 octobre 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 23 novembre 2007, sur un projet d'arrêté royal "portant coordination de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur", a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend coordonner les dispositions de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

L'article 122*bis* de la loi précitée, qui a été inséré par la loi du 5 juin 2007 (1) et qui entrera en vigueur le 1er décembre 2007 (2), procure le fondement juridique. La disposition légale en question s'énonce comme suit:

> "Le Roi peut coordonner les dispositions de la présente loi et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où les coordinations seront établies.
>
> À cette fin, Il peut:
>
> 1/ modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

(1) Loi du 5 juin 2007 modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

(2) Le Roi ne dispose dès lors du pouvoir de coordination qu'à partir du 1er décembre 2007.

2/ modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3/ modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie, sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

Les coordinations porteront l'intitulé déterminé par le Roi."

La portée de la coordination en projet est plus restreinte que ce pourquoi la disposition légale précitée donne pouvoir au Roi et consiste, pour l'essentiel, en une modification du numérotage des articles de la loi du 14 juillet 1991, sans que l'ordre des dispositions légales existantes soit pour autant fortement modifié. Il a néanmoins été tenu compte d'un certain nombre de modifications de la loi qui ne sont pas encore entrées en vigueur, comme celles qui figurent dans la loi précitée du 5 juin 2007 [(3)].

EXAMEN DU TEXTE

Projet d'arrêté royal

Préambule

À la fin du premier alinéa du préambule, on écrira "..., notamment l'article 122*bis*, inséré par la loi du 5 juin 2007;".

Projet de texte coordonné

Article 21

Dans la note de bas de page 42, on fera référence, comme dans le texte français de la note de bas de page 41, à l'"artikel 21" et non à l'"artikel 20".

---

(3) La coordination ne peut naturellement pas sortir ses effets avant que les modifications en question de la loi soient entrées en vigueur.

Article 26

Bien que les notes de bas de page 51 et 52, concordantes, indiquent que le texte de l'article 32 de la loi du 14 juillet 1991 est resté inchangé, on constate que la disposition de l'article 32, 2, deuxième tiret, de la loi ne figure apparemment pas cependant dans l'article 26 du projet de texte coordonné. Si l'intention était effectivement de l'omettre, mieux vaudrait préciser ou expliquer pourquoi la disposition en question n'a pas été maintenue dans le texte coordonné [(4)].

Articles 34 et 36

Dans les notes de bas de page 67 et 68, il suffit de mentionner que l'article 39*bis* a été inséré dans la loi du 14 juillet 1991 par la loi du 5 juin 2007.

Aux notes de bas de page 71 et 72, on précisera uniquement que l'article 39*ter* a été inséré dans la loi du 14 juillet 1991 par la loi précitée du 5 juin 2007.

Articles 73 et 77

Aux notes de bas de page 145 et 146, on indiquera à chaque fois que l'article 77 en question a été "remplacé par l'article 20 de la loi du 25 mai 1999 modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur et modifié par l'article 4 de la loi du 24 août 2005 visant à ...".

Les notes de bas de page 153 et 154, qui se rapportent à l'article 77 du projet de texte coordonné, seront complétées de manière analogue.

Articles 75 et 76

---

(4) Une telle précision ou explication peut figurer dans une liste de "dispositions non reproduites dans la coordination" (voir observation finale).

Aux notes de bas de page 149 et 150, on précisera que l'article de loi concerné a été remplacé par l'article 20 de la loi précitée du 25 mai 1999.

On adaptera de façon similaire les notes de bas de page 151 et 152, se rapportant à l'article 76 du projet de texte coordonné.

Articles 122, 125 et 127

Dans les notes de bas de page se rapportant aux articles 122, 125 et 127 du projet de texte coordonné, il est à chaque fois fait référence à "la loi du 19 avril 2007 relative aux aspects de droit judiciaire de la protection des droits de propriété intellectuelle". La loi en question a toutefois été promulguée le 10 mai 2007, si bien que c'est cette dernière date qu'il faut à chaque fois mentionner et non celle du 19 avril 2007 (5).

Article 145

L'article 145 du projet de texte coordonné reproduit les dispositions de l'article 118 de la loi du 14 juillet 1991. Ce dernier article a cependant été abrogé depuis le 1er novembre 2007 par l'article 33, 2/, de la loi du 10 mai 2007 relative aux aspects de droit judiciaire de la protection des droits de propriété intellectuelle. L'ancien article 118 de la loi du 14 juillet 1991 ne peut dès lors pas être maintenu dans le texte coordonné. On adaptera évidemment en conséquence la numérotation des articles suivants du texte coordonné.

Article 147

(5) Voir l'erratum publié au *Moniteur belge* du 14 mai 2007, p. 26.121.

L'article 147 du projet de texte coordonné reproduit une disposition modificative et ne trouve par conséquent pas sa place dans une coordination. En outre, le contenu de la disposition est modifié. L'article 122*bis* de la loi du 14 juillet 1991 n'habilite toutefois pas le Roi à cet effet. L'article 147 sera lui aussi omis du projet de texte coordonné.

Articles 148 et 151

L'article 148 du projet de texte coordonné reproduit certaines dispositions abrogatoires qui ont déjà sorti leurs effets. De telles dispositions n'ont pas leur place dans une coordination et doivent être omises.

Il en va de même pour la disposition d'entrée en vigueur qui est reproduite à l'article 151 du projet de texte coordonné et qui doit également être supprimée.

Observation finale

Dans le cadre d'un texte coordonné, il est d'usage d'annexer une liste des "dispositions non reproduites dans la coordination". Étant donné que certaines dispositions du projet de coordination soumis pour avis doivent être omises, il est conseillé aux auteurs de dresser une telle liste et d'y préciser pour quels motifs les articles en question n'ont pas été maintenus dans la coordination.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS M. VAN DAMME